

# SAMPLE BALLOT

# LÁ PHIẾU MẪU

Please use a black or blue ink pen to mark your ballot. To vote for your choice in each contest, completely fill in the box next to your choice.

Vui lòng dùng bút mực đen hoặc mực xanh để đánh dấu lá phiếu của quý vị. Để bầu phiếu cho lựa chọn của quý vị trong mỗi vòng tranh cử, hãy điền đầy đủ vào ô bên cạnh lựa chọn của quý vị. Bỏ phiếu cho Không Gì hoặc 1 trừ khi được chỉ dẫn cách khác trong vòng tranh cử.

**STATE OF TEXAS,  
Constitutional Amendment Election**

TIỂU BANG TEXAS,  
Cuộc Bầu Cử Tu Chính Hiến Pháp

**HARRIS COUNTY,  
STATE OF TEXAS PROPOSITION 1**

QUẬN HARRIS,  
TIỂU BANG TEXAS DỰ LUẬT SỐ 1

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AUTHORIZING THE LEGISLATURE TO PROVIDE FOR THE REDUCTION OF THE AMOUNT OF A LIMITATION ON THE TOTAL AMOUNT OF AD VALOREM TAXES THAT MAY BE IMPOSED FOR GENERAL ELEMENTARY AND SECONDARY PUBLIC SCHOOL PURPOSES ON THE RESIDENCE HOMESTEAD OF A PERSON WHO IS ELDERLY OR DISABLED TO REFLECT ANY STATUTORY REDUCTION FROM THE PRECEDING TAX YEAR IN THE MAXIMUM COMPRESSED RATE OF THE MAINTENANCE AND OPERATIONS TAXES IMPOSED FOR THOSE PURPOSES ON THE HOMESTEAD. TU CHÍNH ÁN HIẾN PHÁP CHO PHÉP CƠ QUAN LẬP PHÁP QUY ĐỊNH GIẢM SỐ TIỀN GIỚI HẠN TRÊN TỔNG SỐ TIỀN THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN THEO TỶ LỆ CÓ THỂ ĐƯỢC ÁP DỤNG DÀNH CHO CÁC MỤC ĐÍCH GIÁO DỤC TIỂU HỌC VÀ TRUNG HỌC PHỔ THÔNG CÔNG LẬP ĐỐI VỚI NHÀ Ở CỦA MỘT NGƯỜI CAO NIÊN HOẶC KHUYẾT TẬT ĐỂ PHẢN ẢNH BẤT KỲ SỰ CẮT GIẢM NÀO THEO LUẬT ĐỊNH SO VỚI NĂM TÍNH THUẾ TRƯỚC ĐÓ TRONG TỶ LỆ GIẢM TỐI ĐA CỦA THUẾ BẢO TRÌ VÀ HOẠT ĐỘNG ĐƯỢC ÁP DỤNG CHO CÁC MỤC ĐÍCH ĐÓ ĐỐI VỚI KHU NHÀ Ở.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**HARRIS COUNTY, STATE OF TEXAS  
PROPOSITION 2**

QUẬN HARRIS, TIỂU BANG TEXAS DỰ LUẬT SỐ 2

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT INCREASING THE AMOUNT OF THE RESIDENCE HOMESTEAD EXEMPTION FROM AD VALOREM TAXATION FOR PUBLIC SCHOOL PURPOSES FROM \$25,000 TO \$40,000.

TU CHÍNH ÁN HIẾN PHÁP TĂNG SỐ TIỀN ĐƯỢC MIỄN THUẾ CỦA KHU NHÀ Ở ĐỐI VỚI THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN TÍNH THEO TỶ LỆ DÀNH CHO CÁC MỤC ĐÍCH GIÁO DỤC CÔNG LẬP TỪ \$25,000 LÊN \$40,000.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**State Representative District 147,  
Special Election to Fill a Vacancy**  
Dân Biểu Tiểu Bang Khu Vực Số 147,  
Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt Điền Vào Vị Trí Trống

**STATE REP DISTRICT 147, State Representative, District 147**  
STATE REP DISTRICT 147, Dân Biểu Tiểu Bang,  
Khu Vực Số 147

Vote for none or one  
Bỏ phiếu cho không gì hoặc chọn một

Danielle Keys Bess – DEM

Jolanda Jones - DEM

**Pasadena Independent School District,  
Special Election**  
Khu Học Chánh Độc Lập Pasadena, Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt

**PASADENA ISD, PROPOSITION A**  
PASADENA ISD, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A  
THE ISSUANCE OF \$281,269,000 SCHOOL BUILDING BONDS FOR THE CONSTRUCTION, ACQUISITION, REHABILITATION, RENOVATION, EXPANSION, IMPROVEMENT AND EQUIPMENT OF SCHOOL BUILDINGS IN THE DISTRICT AND THE PURCHASE OF THE NECESSARY SITES FOR SCHOOL BUILDINGS AND THE PURCHASE OF NEW SCHOOL BUSES AND LEVYING AND IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS. REQUIRED STATEMENT FOR ALL SCHOOL DISTRICT BOND PROPOSITIONS PURSUANT TO SECTION 45.003, TEXAS EDUCATION CODE: THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$281,269,000 ĐỂ XÂY, MUA LẠI, TU BỔ, PHỤC HỒI, MỞ RỘNG, CẢI TIẾN, VÀ TRANG BỊ CHO CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRONG HỌC KHU VÀ MUA CÁC ĐỊA ĐIỂM CẦN THIẾT CHO CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC VÀ MUA CÁC XE BUÝT TRƯỜNG HỌC MỚI VÀ ĐÁNH THUẾ Ở MỨC ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN GỐC VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ VÀ CHI PHÍ CỦA BẤT KỲ HỢP ĐỒNG VAY TÍN DỤNG NÀO. NỘI DUNG TRÌNH BÀY BẮT BUỘC CHO TẤT CẢ CÁC KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ VỀ TRÁI PHIẾU CỦA HỌC KHU CHIẾU THEO MỤC 45.003, BỘ LUẬT GIÁO DỤC TEXAS: ĐÂY LÀ MỘT KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

# SAMPLE BALLOT

## LÁ PHIẾU MẪU

### PASADENA ISD, PROPOSITION B

#### PASADENA ISD, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ B

THE ISSUANCE OF \$14,921,000 SCHOOL BUILDING BONDS FOR THE DESIGN, CONSTRUCTION, ACQUISITION, REHABILITATION, RENOVATION, EXPANSION, IMPROVEMENT AND UPGRADING OF TECHNOLOGY EQUIPMENT AND SYSTEMS, TECHNOLOGY INFRASTRUCTURE AND INSTRUCTIONAL TECHNOLOGY, AND LEVYING AND IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS. REQUIRED STATEMENT FOR ALL SCHOOL DISTRICT BOND PROPOSITIONS PURSUANT TO SECTION 45.003, TEXAS EDUCATION CODE: THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$14,921,000 ĐỂ THIẾT KẾ, XÂY, MUA LẠI, TU BỔ, PHỤC HỒI, MỞ RỘNG, CẢI TIẾN, VÀ NÂNG CẤP CÁC HỆ THỐNG VÀ THIẾT BỊ CÔNG NGHỆ, CƠ SỞ HẠ TẦNG CÔNG NGHỆ VÀ CÔNG NGHỆ GIẢNG DẠY, VÀ ĐÁNH THUẾ Ở MỨC ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN GỐC VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ VÀ CHI PHÍ CỦA BẤT KỲ HỢP ĐỒNG VAY TÍN DỤNG NÀO. NỘI DUNG TRÌNH BÀY BẮT BUỘC CHO TẤT CẢ CÁC KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ VỀ TRÁI PHIẾU CỦA HỌC KHU CHIẾU THEO MỤC 45.003, BỘ LUẬT GIÁO DỤC TEXAS: ĐÂY LÀ MỘT KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR *THUẬN*

AGAINST *CHỐNG*

### PASADENA ISD, PROPOSITION C

#### PASADENA ISD, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ C

THE ISSUANCE OF \$8,810,000 SCHOOL BUILDING BONDS FOR THE CONSTRUCTION, ACQUISITION, REHABILITATION, RENOVATION, EXPANSION, IMPROVEMENT AND EQUIPMENT OF ATHLETIC STADIUM FACILITIES IN THE DISTRICT, AND LEVYING AND IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS. REQUIRED STATEMENT FOR ALL SCHOOL DISTRICT BOND PROPOSITIONS PURSUANT TO SECTION 45.003, TEXAS EDUCATION CODE: THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$8,810,000 ĐỂ XÂY, MUA LẠI, TU BỔ, PHỤC HỒI, MỞ RỘNG, CẢI TIẾN, VÀ TRANG BỊ CHO CÁC CƠ SỞ VẬT CHẤT SÂN VẬN ĐỘNG THỂ THAO TRONG HỌC KHU, VÀ ĐÁNH THUẾ Ở MỨC ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN GỐC VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ VÀ CHI PHÍ CỦA BẤT KỲ HỢP ĐỒNG VAY TÍN DỤNG NÀO. NỘI DUNG TRÌNH BÀY BẮT BUỘC CHO TẤT CẢ CÁC KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ VỀ TRÁI PHIẾU CỦA HỌC KHU CHIẾU THEO MỤC 45.003, BỘ LUẬT GIÁO DỤC TEXAS: ĐÂY LÀ MỘT KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR *THUẬN*

AGAINST *CHỐNG*